

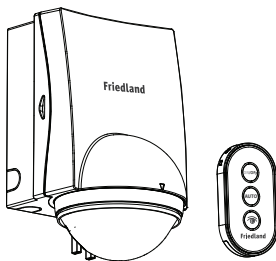
Friedland™ 
by Honeywell

D

***SPECTRA* PLUS**

Bedienungsanleitung

**BITTE VOR DER INSTALLATION
AUFMERKSAM LESEN**



L310 WH/ L310 BLK
(50063256-001/2 & 50063261-001)

L320 WH/ L320 BLK
(50063257-001/2 & 50063261-001)

SICHERHEITSHINWEIS

Befolgen Sie bei der Verwendung von elektrischen Werkzeug, Leitern usw. stets die Sicherheitshinweise des Herstellers und tragen Sie passende Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrillen beim Bohren von Löchern). Bevor Sie Löcher in die Wand bohren, prüfen Sie bitte, ob versteckte Kabel und Wasserleitungen getroffen werden könnten.

Der Anschluss dieses Gerätes an das Stromnetz sollte durch eine qualifizierte Person (z. B. einen Elektriker) entsprechend diesen Anweisungen und den Anforderungen der jeweiligen landesüblichen Leitungsvorschriften erfolgen.

GEFAHR – 230 VOLT. Um Stromschlägen vorzubeugen, schalten Sie die Hauptstromversorgung vor Beginn der Installationsarbeit oder dem Öffnen des Bewegungsmelders ab.

Es ist dringend erforderlich, alle Verbindungen entsprechend den Beschreibungen herzustellen, Kabel nicht zu strapazieren und Klemmen vollständig festzuschrauben.

ERFORDERLICHE WERKZEUGE:



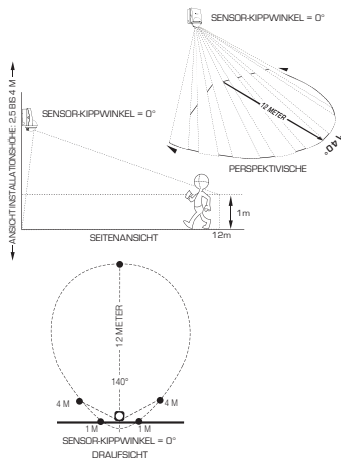
SET-INHALT:



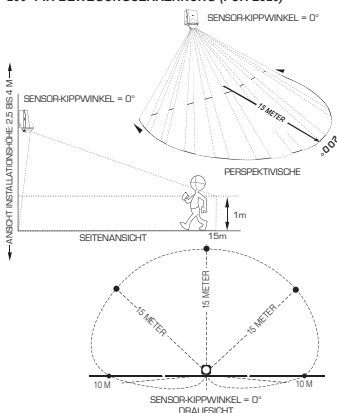
1 AUSWAHL DES INSTALLATIONSORTES

Um einen optimalen Überwachungsbereich zu erhalten, befestigen Sie den Bewegungsmelder auf einer Höhe von 2,5 Metern. Der Bewegungsmelder kann bis zu einer Höhe von 4 Metern installiert werden, das Überwachungsmuster ist dann jedoch weniger effektiv.

140° PIR-BEWEGUNGSKERKENNUNG (FÜR L310)

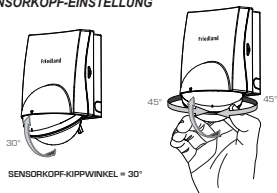


200° PIR-BEWEGUNGSKERKENNUNG (FÜR L320)



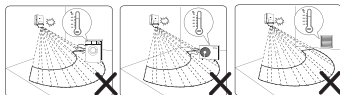
Achten Sie auf eine sorgfältige Anordnung des kipp- und drehbaren Melderkopfes, um eine optimale Leistung zu erzielen. Bei der Durchführung der GEHTESTS (Abschnitt 4), muss eventuell die Neigung des Kopfes korrigiert werden, dies ist vor allem dann der Fall, wenn der PIR-Bewegungsmelder höher als auf den empfohlenen 2,5 Metern angebracht wird.

SENSORKOPF-EINSTELLUNG

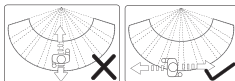


Bewegungsmelder nicht in der Nähe von Wärmequellen und reflektierenden Oberflächen anbringen; es dürfen keine Äste oder Zweige im Überwachungsbereich hängen.

FEHLAKTIVIERUNG VERHINDERN



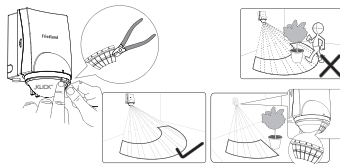
Der Bewegungsmelder reagiert sensibler, wenn die Überwachungsebenen durchkreuzt werden, als bei frontaler Annäherung.



Um eine Bewegungserfassung in unerwünschten Bereichen oder Fehlaktivierungen durch windbewegte Büsche oder Bäume zu vermeiden, kann der Überwachungsbereich durch die mitgelieferten Abschirmplatten angepasst werden.

Die obere Hälfte der PIR-Linse erfasst Bewegungen in großer Reichweite (12 m ~ L310 WH/ L310 BLK, 15 m ~ L320 WH/ L320 BLK), die untere Hälfte erfasst Bewegungen in geringer Reichweite.

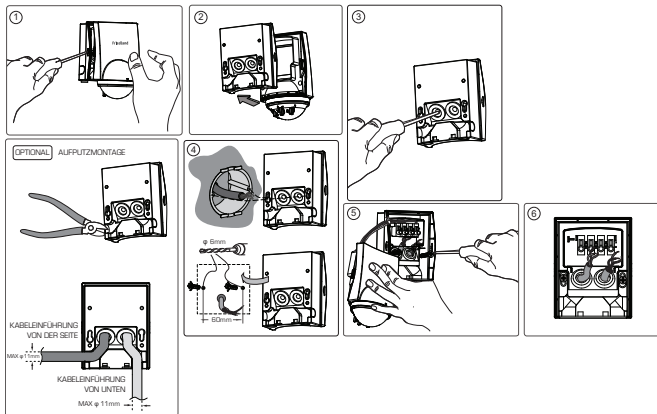
LINSEN-ABSCHIRMPLATTEN



2 BEFESTIGUNG

- Um elektrische Schläge zu vermeiden, vor dem Installieren oder Öffnen des Bewegungsmelders stets Stromversorgung abschalten.
- Vordere Abdeckung mit einem flachen Schraubendreher durch Lösen der beiden Verriegelungen (siehe Abbildung) abnehmen.
- Hintere Abdeckung des Geräts in die gewünschte Position bringen und Bohrflöcher kennzeichnen. Bohrflöcher ausreichend tief bohren und Dübel einsetzen.
- Die Kabel können entweder direkt von hinten durch das Gehäuse aus der Wand kommend verlegt werden oder von unten – durch die Aussparungen im Gehäuse.
- Durchstechen Sie dazu die Gummitüllen und führen Sie die Kabel hindurch; die Gummitüllen müssen sicher abdichten.
- Schrauben Sie das Gerät an die Wand – ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an.
- Schließen Sie die Kabel gemäß einem der in Abschnitt 3 gezeigten Pläne an.
- Bauen Sie das Gerät wieder zusammen. Auf beiden Seiten müssen beim Einrasten Klickgeräusche zu hören sein.

BEFESTIGUNG/INSTALLATION



3 VERKABELUNG UND ANSCHLUSS

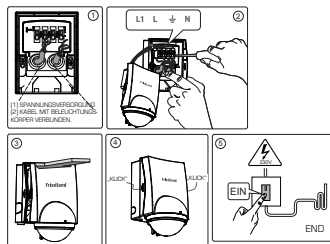
Das Gerät muss an 230V 50Hz angeschlossen werden. Das Gerät muss durch eine geeignete Schutzeinrichtung, z. B. einen Schutzschalter oder eine Sicherung geschützt werden.

WICHTIG

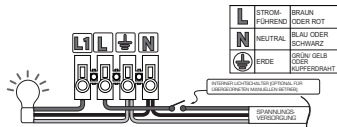
Stellen Sie immer sicher, dass die elektrische Versorgung abgeschaltet ist und dass die Stromkreissicherung entfernt oder der Sicherungsautomat ausgeschaltet ist, bevor Sie die Installation oder Wartungsarbeiten am PIR-Bewegungsmelder vornehmen. Die Installation muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Installation muss den nationalen Bestimmungen sowie die technischen Anforderungen bezüglich elektrischer Verkabelung entsprechen.

HINWEIS: Achten Sie beim Anschluss von externen Beleuchtungskörpern darauf, dass der Schutzleiter am Erdungsanschluss angeschlossen ist, damit die Erdung zum Beleuchtungskörper gewährleistet ist.

VERKABELUNG/ANSCHLUSS - ERFORDERLICHE SCHRITTE



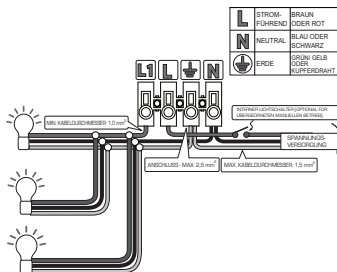
VERKABELUNG/ANSCHLUSS



• Mehrere Beleuchtungskörper

Es können mehrere Beleuchtungskörper in Parallelschaltung mit dem Bewegungsmelder verbunden werden. Die Kabel müssen jedoch in einer witterungsbeständigen Abzweigdose (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen sein. Die kombinierte Leistung der angeschlossenen Beleuchtungskörper darf die im Abschnitt Technische Spezifikationen angegebene "maximale Schaltlast" nicht überschreiten.

VERKABELUNG/ANSCHLUSS - (MEHRERE BELEUCHTUNGSKÖRPER)

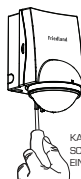


4 TEST UND BETRIEB

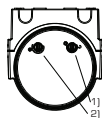
TEST UND BETRIEB



KANN VON HAND EINGESTELLT
WERDEN (OHNE WERKZEUGE).

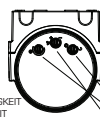


KANN MIT FLACHEM
SCHRAUBENDREHER
EINGESTELLT WERDEN.



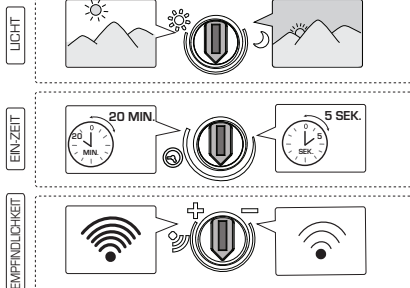
L310

- 1) EINSTELLUNG DER HELLEKEIT
- 2) EINSTELLUNG DER EINZEIT



L320

- 1) EINSTELLUNG DER HELLEKEIT
- 2) EINSTELLUNG DER EINZEIT
- 3) EINSTELLUNG DER EMPFINDLICHKEIT



Gehtest

Schritt 1

Stellen Sie die zwei/drei Regler an der Unterseite der PIR-Linse wie folgt ein:

ZEIT – Vollständig gegen den Uhrzeigersinn
(MIN.)

LICHT – Vollständig im Uhrzeigersinn
(Sonnen-Symbol)

EMPFINDLICHKEIT – Vollständig im Uhrzeigersinn
(nur für L320 WHI/L320 BLK)

Schritt 2

Schalten Sie die Spannungsversorgung durch Betätigen des Schutzschalters/internen Wandschalters ON ein. Die Lampe und die rote LED im PIR-Melder leuchten sofort auf, da das System eine gewisse Aufwärmzeit benötigt. Nach etwa 45 Sek. erlöschen Lampe und LED.

Schritt 3

Gehen Sie in verschiedenen Abständen und Winkeln durch den Überwachungsbereich, um ein Erkennungsmuster festzulegen; die Lampe und die rote PIR-LED leuchten bei Bewegungserkennung auf.

Schritt 4

Stellen Sie ggf. Neigungs- und Schwenkwinkel ein. Abdecken der PIR-Linse, um Fehlaktivierungen zu verhindern.

Einstellung für Automatikbetrieb

Schritt 1: Einstellung der Zeit

Durch die Einstellung des ZEIT-Reglers wird festgelegt, wie lange die Lampe nach der Aktivierung in Betrieb bleibt, wenn keine weiteren Bewegungen mehr registriert wurden. Die minimale Zeiteinstellung beträgt ca. 5 Sekunden, die maximale Zeiteinstellung ca. 20 Minuten.

Schritt 2: Einstellung der Helligkeit

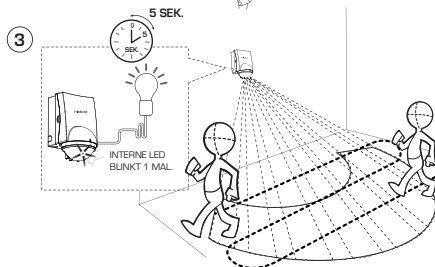
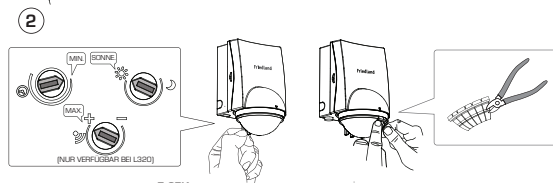
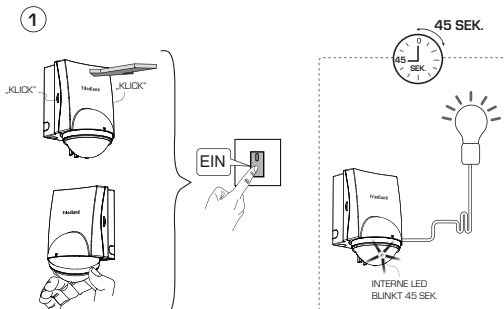
Durch die Einstellung des LICHT-Reglers lässt sich die Lichtstärke festlegen, bei der das Gerät jeden Abend in Betrieb geht. Die Einstellung erfolgt am besten wie hier beschrieben:

- Drehen Sie den LICHT-Regler vollständig im Uhrzeigersinn (Sonnen-Symbol). Warten Sie bis zum Abend. Wenn die Umgebungshelligkeit erreicht ist, bei der das Gerät in Betrieb gehen soll (z.B. in der Dämmerung), dann drehen Sie den Regler langsam gegen den Uhrzeigersinn (in Richtung Mond-Symbol), bis der Punkt erreicht ist, an dem die Lampe aufleuchtet. Belassen Sie den Regler in dieser Stellung. Alternativ können Sie die gewünschte Helligkeit mit der Fernbedienung einstellen. Siehe Seite 9.

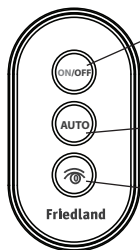
Schritt 3: Einstellung der Empfindlichkeit (nur für L320 WHI/L320 BLK)

Stellen Sie den Empfindlichkeitsregler auf MAX. Verringern Sie die Empfindlichkeit, wenn häufige unerwünschte Aktivierungen auftreten.

GEHTEST



FERNBEDIENUNG

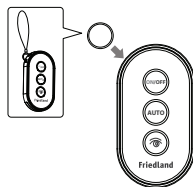


ON/OFF (EIN/AUS) – Wenn die Lampe aufleuchtet und die Taste ON/OFF gedrückt wird, bleibt die Lampe 12 Stunden im Modus AUS. Leuchtet die Lampe hingegen nicht und wird die Taste ON/OFF gedrückt, bleibt die Lampe 12 Stunden im Modus EIN. Während dieser 12 Stunden im Modus ON oder OFF, reagiert der PIR-Bewegungsmelder nicht auf Bewegungen.

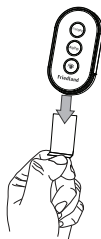
AUTO – Befindet sich die Lampe im 12-Stunden-Modus ON/OFF (EIN/AUS), kehrt der Bewegungsmelder durch einmaliges Drücken der Taste AUTO in den Automatikmodus zurück.

LICHT LERN-MODUS – Erkennt die Umgebungshelligkeit automatisch und stellt den Helligkeitspegel darauf ein. Erfolgen danach manuelle Einstellungen am LICHT-Regler, wird dadurch die automatische Einstellung aufgehoben.

LOCH FÜR SCHLÜSSELKETTE



ENTFERNEN DER FOLIE

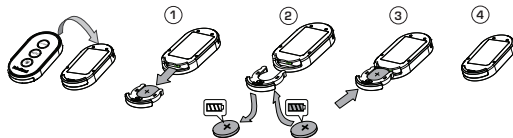


Fernbedienung wird mit Batterie geliefert.
Folie vor der Verwendung abziehen.

ACHTUNG

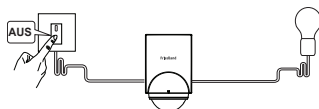
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn eine falsche Batterie eingesetzt wird.
- Verwenden Sie stets denselben oder einen entsprechenden Batterietyp.
- Batterien dürfen keiner starken Wärme ausgesetzt werden (Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.).

ERSETZEN DER BATTERIEN

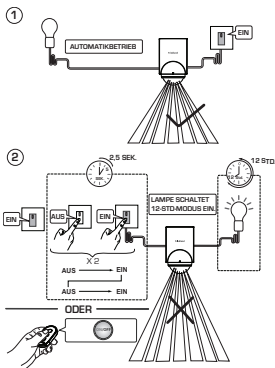


EINSTELLUNG FÜR ÜBERGEORDNETEN MANUELLEN MODUS

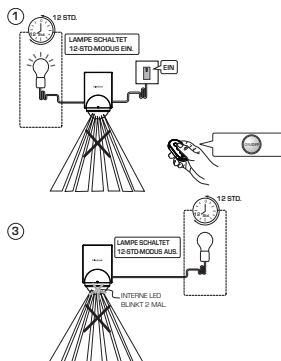
PERMANENT AUS



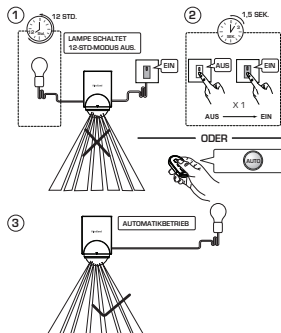
LICHT FÜR 12 STUNDEN IM MODUS EIN



LICHT FÜR 12 STUNDEN IM MODUS AUS



RÜCKKEHR ZUM AUTOMATIKMODUS



5

FEHLERSUCHE

WICHTIGER HINWEIS Achten Sie bitte immer darauf, dass das Gerät vom Netz getrennt ist, bevor Sie Abdeckungen von stromführenden Teilen entfernen.

PROBLEM

Licht leuchtet die ganze Nacht, oder der PIR-Melder wird ohne Grund aktiviert.

Licht leuchtet Tag und Nacht

PIR-Melder funktioniert überhaupt nicht

PIR-Melder funktioniert nachts nicht

Gerät geht bei Tag in Betrieb

Der Überwachungsbereich des PIR-Melders ist ungenügend

Erkennungsreichweite verändert sich von Tag zu Tag

PIR-Melder reagiert nicht auf Fernbedienung

LÖSUNG

Decken Sie die Linse des PIR-Melders mit einem dicken Tuch oder einem Stück Pappe vollständig ab, so dass sie nichts mehr 'erkennen' kann. Schaltet das Gerät jetzt nach der eingestellten Zeit ab, so befindet sich eine Störquelle in der Umgebung. Justieren Sie den Melderkopf, oder decken Sie das entsprechende Stück Linse ab (siehe Abschnitt 1), um die Störquelle auszuschalten. Der PIR-Melder kann manchmal durch Wind, Passanten, Straßenverkehr oder Haustiere ausgelöst werden. Wenn nötig, decken Sie die Linse ab oder installieren Sie das Gerät an einer anderen Stelle. Verändern Sie alternativ die Empfindlichkeit auf ein niedrigeres Niveau, um unerwünschte Aktivierungen zu vermeiden. (Nur für L320 WH/L320 BLK). Siehe Abschnitt 4.

Prüfen Sie sorgfältig, ob Sie das Gerät laut Verkabelungsplan angeschlossen haben. Das Gerät benötigt eine Aufwärmphase - Bleiben Sie außerhalb des Überwachungsbereiches und warten Sie (die Aufwärmphase sollte nie länger als 1 Minute dauern).

Prüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist. Wenn ja, schalten Sie es aus und überprüfen Sie die Verkabelung. Verbindungen dürfen nicht lose sein. Überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Lampen und den korrekten Sitz in ihren Halterungen.

Unter Umständen ist die Umgebungshelligkeit am Betriebsort zu hoch. Drehen Sie den LICHT-Regler langsam im Uhrzeigersinn, bis die Lampe aufleuchtet (Genaueres in Abschnitt 4).

Unter Umständen ist die Umgebungshelligkeit am Betriebsort zu niedrig. Drehen Sie den LICHT-Regler bei Tage langsam gegen den Uhrzeigersinn. Wenn die Lampe erlischt, betreten Sie den Überwachungsbereich. Wenn der Sensor erneut aktiviert wird, drehen Sie den LICHT-Regler weiter gegen den Uhrzeigersinn und betreten Sie danach den Überwachungsbereich. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der PIR-Melder nicht mehr aktiviert wird (Genaueres in Abschnitt 4).

Prüfen Sie, ob Sie einen geeigneten Ort gewählt haben. Lesen Sie Abschnitt 1 und installieren Sie den PIR-Melder wenn nötig an einer anderen Stelle.

Der PIR-Melder reagiert auf Körperwärme. An kalten Abenden reagiert der Melder empfindlicher auf Körperwärme, bei warmer Witterung ist es umgekehrt. Deshalb kann es in manchen Fällen erforderlich sein, entsprechend den Jahreszeiten kleine Justierungen des Melderkopfes vorzunehmen, um einen optimalen Betrieb das ganze Jahr hindurch zu gewährleisten.

- Folie am Batteriefach vor der Verwendung abziehen.
- Prüfen, ob sich die Fernbedienung innerhalb der Reichweite (5 m) befindet.
- IR-LED vorne an der Fernbedienung auf die Linse des Melderkopfes richten.
- Batterie erneuern.

GERÄTE-SPEZIFIKATIONEN

	L310 WHI/L310 BLK PIR	L320 WHI/L320 BLK PIR
Überwachungsbereich	Bis zu 12 m	Bis zu 15 m
Überwachungswinkel	140°	200°
Gleichstrom-	230Vac ~ 50Hz	
Maximale Schaltlast	2300W Wolframdrahtlampe/Halogen 600W Leuchtstofflampe (mit magnetischem oder elektronischem Vorschaltgerät) 20 x 20W Kompakt-Leuchtstofflampe 200W LED-Treiber 1500VA ELV Halogen-Glühlampe (mit magnetischem oder elektrischen Wandler)	
Betriebsdauereinstellung	5 Sek. bis 20 Min.	
Lichtstärkeeinstellung	Tag-und-Nacht-Betrieb oder nur Nachtbetrieb	
Abmessungen	130 mm (H) x 78 mm (B) x 84 mm (T)	
Betriebstemperatur	-25 ~ 50°C	
Insulationsklasse	II	
Schutzgrad	IP55, Geeignet für den Außenbereich	

* Der PIR-Bewegungsmelder verfügt über ein integriertes 16A-Relais.

* Der passive Infrarot-Sensor setzt keine Strahlung frei und ist unschädlich für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Bestimmungen für Niederspannung 2006/95/EC und der Bestimmung bez. elektromagnetischer Störfreiheit 2004/108/EC.

Fernbedienung	
Batterie	CR2032 3V
Batterielebensdauer	12 Monate (ausgehend von 10 Aktivierungen/Tag)
Auswahltaste	ON/OFF – AUTO – LICHT LERN-MODUS
Betriebstemperatur	-10 ~ 45°C
Dimension	60 mm (H) x 32 mm (W) x 8 mm (D)
Reichweite	5 m geradeaus

* Die Fernbedienung ist nur für den Innenraum geeignet.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Erklärung

Friedland gewährt für dieses Produkt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben hiervon unberührt.

Entsorgung und Recycling

Batterien und Elektroschrott dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich ggf. an eine Recycling-Station. Bei Fragen zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde oder Ihre Verkaufsstelle.

Technische Hotline von Friedland: 0180 5 701050*

*(0,14 Euro/min aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können davon abweichen)

Novar GmbH a Honeywell Company
Gartenstraße 49
58511 Lüdenscheid
www.friedlandproducts.com

